

IBM Emptoris Managed Cloud Delivery

Οι όροι των παρόντων Όρων Χρήσης της IBM είναι επιπρόσθετοι στους όρους της Διεθνούς Σύμβασης Passport Advantage της IBM, της Διεθνούς Σύμβασης Passport Advantage Express της IBM ή της Διεθνούς Σύμβασης της IBM για Επιλεγμένες Προσφορές IBM SaaS, ανάλογα με την περίπτωση ("Σύμβαση"). Διαβάστε προσεκτικά τους παρόντες Όρους Χρήσης για το IBM SaaS ("Όροι Χρήσης") πριν χρησιμοποιήσετε το IBM SaaS και οποιοδήποτε αντίστοιχο Λογισμικό Ενεργοποίησης. Ο Πελάτης μπορεί να χρησιμοποιεί το IBM SaaS και το Λογισμικό Ενεργοποίησης μόνο αφού αποδεχθεί τους παρόντες Όρους Χρήσης. Προβαίνοντας στην παραγγελία, πρόσβαση ή χρήση του IBM SaaS ή του Λογισμικού Ενεργοποίησης ή πατώντας ένα κουμπί "Αποδοχή", ο Πελάτης αποδέχεται τους παρόντες Όρους Χρήσης.

ΕΑΝ ΑΠΟΔΕΧΕΣΤΕ ΑΥΤΟΥΣ ΤΟΥΣ ΟΡΟΥΣ ΕΞ ΟΝΟΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΠΕΛΑΤΗ, ΔΗΛΩΝΕΤΕ ΚΑΙ ΕΓΓΥΑΣΤΕ ΟΤΙ ΕΙΣΤΕ ΠΛΗΡΩΣ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟΙ ΝΑ ΔΕΣΜΕΥΕΤΕ ΤΟΝ ΠΕΛΑΤΗ ΣΕ Ο,ΤΙ ΑΦΟΡΑ ΑΥΤΟΥΣ ΤΟΥΣ ΟΡΟΥΣ ΧΡΗΣΗΣ. ΕΑΝ ΔΕΝ ΣΥΜΦΩΝΕΙΤΕ ΜΕ ΑΥΤΟΥΣ ΤΟΥΣ ΟΡΟΥΣ ΧΡΗΣΗΣ Ή ΔΕΝ ΕΙΣΤΕ ΠΛΗΡΩΣ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟΙ ΝΑ ΔΕΣΜΕΥΕΤΕ ΤΟΝ ΠΕΛΑΤΗ ΣΕ Ο,ΤΙ ΑΦΟΡΑ ΑΥΤΟΥΣ ΤΟΥΣ ΟΡΟΥΣ ΧΡΗΣΗΣ, ΤΟΤΕ ΜΗΝ ΠΡΟΒΑΙΝΕΤΕ ΚΑΘ' ΟΙΟΝΔΗΠΟΤΕ ΤΡΟΠΟ ΣΤΗ ΧΡΗΣΗ Ή ΣΥΜΜΕΤΟΧΗ ΣΕ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΑΠΟ ΤΙΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΠΟΥ ΠΡΟΣΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΑ ΠΛΑΙΣΙΑ ΤΟΥ IBM SaaS, ΟΥΤΕ ΣΤΗ ΧΡΗΣΗ ΟΠΟΙΟΥΔΗΠΟΤΕ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟΥ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ.

Μέρος 1 – Γενικοί Όροι

1. Σκοπός

Οι παρόντες Όροι Χρήσης για το IBM SaaS ("Όροι Χρήσης") αφορούν στο ακόλουθο IBM SaaS:

- IBM Emptoris Sourcing Managed Cloud Delivery
- IBM Emptoris Sourcing Managed Cloud Delivery Burst Mode
- IBM Emptoris Spend Analysis Managed Cloud Delivery
- IBM Emptoris Supplier Lifecycle Management Managed Cloud Delivery
- IBM Emptoris Program Management Managed Cloud Delivery
- IBM Emptoris Contract Management Buy Side Managed Cloud Delivery
- IBM Emptoris Contract Management Sell Side Managed Cloud Delivery
- IBM Emptoris Managed Cloud Delivery Virtual Private Network Connection
- IBM Emptoris Strategic Supply Management Managed Cloud Delivery Encrypted Database
- IBM Emptoris Edge Delivery Web Application Accelerator Managed Cloud Delivery
- IBM Emptoris Services Procurement Managed Cloud Delivery
- IBM Emptoris Rivermine Telecom Expense Management Managed Cloud Delivery
- IBM Emptoris Rivermine Telecom Expense Management Managed Cloud Delivery Extended Data Retention-1 Year
- IBM Emptoris Rivermine Telecom Expense Management Managed Cloud Delivery Encrypted Database

Για το σκοπό των παρόντων Όρων Χρήσης μόνο, με τον όρο "IBM SaaS" νοείται η συγκεκριμένη προσφορά IBM SaaS που προσδιορίζεται στον παρόν Άρθρο 1.

Ο Πελάτης μπορεί να κάνει χρήση του IBM SaaS μόνο κατά τη διάρκεια μιας έγκυρης Περιόδου Συνδρομής.

1.1 Αντίστοιχα Προγράμματα IBM

Οι υπηρεσίες του IBM Emptoris Managed Cloud Delivery δεν περιλαμβάνουν Συνδρομή και Υποστήριξη για το αντίστοιχο πρόγραμμα IBM. Ο Πελάτης διαβεβαιώνει ότι έχει αποκτήσει (1) τις απαιτούμενες άδειες χρήσης και (2) Συνδρομή και Υποστήριξη για το πρόγραμμα IBM. Κατά τη διάρκεια της Περιόδου Συνδρομής του IBM SaaS, προκειμένου να λαμβάνει υπηρεσίες Συνδρομής και Υποστήριξης για τα προγράμματα IBM, ο Πελάτης θα πρέπει να διατηρεί ισχύουσα σύμβαση Συνδρομής και Υποστήριξης για τα προγράμματα IBM.

2. Ορισμοί

Για τους όρους με κεφαλαία γράμματα στην αρχή των λέξεων για τους οποίους δεν παρέχεται ορισμός στους παρόντες Όρους Χρήσης, παρέχεται ορισμός στη Σύμβαση. Για τους σκοπούς των παρόντων Όρων Χρήσης, ο όρος "Πρόγραμμα" (Program) περιλαμβάνει τον όρο "πρόγραμμα" (program) όπως αυτός μπορεί να χρησιμοποιείται στην αντίστοιχη Σύμβαση, και ο όρος "Έγγραφο Συναλλαγής" (Transaction Document) περιλαμβάνει τον όρο "Προσφορά Τιμής IBM SaaS" (IBM SaaS Quotation).

Λογισμικό Ενεργοποίησης (Enabling Software) – οποιοδήποτε Πρόγραμμα και αντίστοιχα υλικά που παρέχονται στον Πελάτη από την IBM ή από τρίτο προμηθευτή στα πλαίσια της προσφοράς IBM SaaS προκειμένου να καθίσταται δυνατή η πρόσβαση και χρήση του IBM SaaS από τον Πελάτη.

Πρακτική Προστασίας Δεδομένων Προσωπικού Χαρακτήρα (Privacy Practice) – η Πρακτική Προστασίας Δεδομένων Προσωπικού Χαρακτήρα, η οποία διατίθεται στο Internet στη διεύθυνση <http://www.ibm.com/privacy>, καθώς και οποιαδήποτε μεταγενέστερη τροποποίησή της.

3. Γενικοί Όροι Χρέωσης

3.1 Μετρικά Συστήματα

Περίπτωση Χρήσης (Instance) είναι μια μονάδα μέτρησης βάσει της οποίας μπορεί να αποκτηθεί το IBM SaaS. Περίπτωση Χρήσης είναι πρόσβαση σε μια συγκεκριμένη παραμετροποίηση του IBM SaaS. Πρέπει να αποκτηθούν επαρκή δικαιώματα για κάθε Περίπτωση Χρήσης του IBM SaaS που καθίσταται διαθέσιμη για πρόσβαση και χρήση κατά τη διάρκεια της περιόδου μέτρησης που καθορίζεται στην Απόδειξη Δικαιώματος ή στο Έγγραφο Συναλλαγής του Πελάτη.

Σύνδεση (Connection) είναι μια μονάδα μέτρησης βάσει της οποίας μπορεί να αποκτηθεί το IBM SaaS. Μια Σύνδεση είναι μια διασύνδεση ή συσχέτιση μιας βάσης δεδομένων, μιας εφαρμογής, ενός εξυπηρετητή ή οποιουδήποτε άλλου τύπου συσκευής με το IBM SaaS. Πρέπει να αποκτηθούν επαρκή δικαιώματα για την κάλυψη του συνολικού αριθμού Συνδέσεων που πραγματοποιούνται ή έχουν πραγματοποιηθεί στο IBM SaaS κατά τη διάρκεια της περιόδου μέτρησης που καθορίζεται στην Απόδειξη Δικαιώματος ή στο Έγγραφο Συναλλαγής του Πελάτη.

3.2 Χρέωσεις και Τιμολόγηση

3.2.1 Επιλογές Τιμολόγησης

Το πληρωτέο ποσό για το IBM SaaS καθορίζεται σε ένα Έγγραφο Συναλλαγής, ως εξής:

Η χρέωση συνδρομής τιμολογείται σε ετήσια, τριμηνιαία ή μηνιαία βάση για τη διάρκεια της συμβατικής περιόδου που καθορίζεται στο Έγγραφο Συναλλαγής. Το πληρωτέο ποσό ανά κύκλο τιμολόγησης θα βασίζεται στη χρέωση συνδρομής συν οποιεσδήποτε χρέωσεις υπέρβασης.

3.2.2 Χρέωση για Τμήμα του Μήνα

Η χρέωση για Τμήμα του Μήνα είναι μια αναλογική ημερήσια χρέωση που επιβάλλεται στον Πελάτη. Η Χρέωση για Τμήμα του Μήνα υπολογίζεται με βάση τις υπολειπόμενες ημέρες του τμήματος του μήνα αρχίζοντας από την ημερομηνία κατά την οποία ο Πελάτης ενημερώνεται από την IBM ότι η πρόσβασή του στο IBM SaaS είναι διαθέσιμη.

4. Δημιουργία Λογαριασμού και Πρόσβαση

Όταν ένας Χρήστης του IBM SaaS εγγραφεί για την απόκτηση λογαριασμού ("Λογαριασμός"), η IBM μπορεί να παράσχει στο Χρήστη του IBM SaaS μια ταυτότητα Λογαριασμού και έναν κωδικό πρόσβασης. Ο Πελάτης είναι υπεύθυνος να εξασφαλίζει ότι κάθε Χρήστης του IBM SaaS διαχειρίζεται τις πληροφορίες του Λογαριασμού του και μεριμνά για την επικαιροποίησή τους. Ο Πελάτης μπορεί οποτεδήποτε να ζητήσει τη διόρθωση Δεδομένων Προσωπικού Χαρακτήρα που παρασχέθηκαν στα πλαίσια της διαδικασίας εγγραφής για ένα Λογαριασμό ή για τη χρήση του IBM SaaS, ή την αφαίρεση αυτών από τις πληροφορίες του Λογαριασμού, και οι εν λόγω πληροφορίες θα διορθωθούν ή θα αφαιρεθούν, με την επισήμανση ότι η αφαίρεση πληροφοριών ενδέχεται να εμποδίζει την πρόσβαση στο IBM SaaS.

Ο Πελάτης είναι υπεύθυνος να εξασφαλίζει ότι κάθε Χρήστης του IBM SaaS προστατεύει την ταυτότητα και τον κωδικό πρόσβασης για το Λογαριασμό του και ελέγχει το ποιος μπορεί να αποκτήσει πρόσβαση σε ένα Λογαριασμό Χρήστη του IBM SaaS ή να χρησιμοποιήσει οποιαδήποτε προσφορά IBM SaaS για λογαριασμό του Πελάτη.

5. Αναστολή του IBM SaaS και Καταγγελία

5.1 Αναστολή

Σε περίπτωση αθέτησης των Όρων Χρήσης, της Σύμβασης ή της Οριοθέτησης Αποδεκτής Χρήσης, παράνομης χρήσης πνευματικής ιδιοκτησίας της IBM ή παραβίασης εφαρμοστέου δικαίου από Χρήστη του IBM SaaS, η IBM διατηρεί το δικαίωμα να αναστείλει ή να ανακαλέσει την πρόσβαση του εν λόγω Χρήστη στο IBM SaaS ή/και να διαγράψει το Περιεχόμενο του εν λόγω Χρήστη, οποτεδήποτε. Η IBM θα ειδοποιεί τον Πελάτη για οποιαδήποτε ενέργεια αναστολής ή ανάκλησης.

5.2 Καταγγελία

Η IBM μπορεί να τερματίσει αιτιωδώς την πρόσβαση του Πελάτη στο IBM SaaS εάν ο Πελάτης δεν συμμορφώνεται με τους όρους της Σύμβασης, της Οριοθέτησης Αποδεκτής Χρήσης ή των παρόντων Όρων Χρήσης και η εν λόγω μη συμμόρφωση δεν επανορθώνεται σε εύλογο χρονικό διάστημα από την παραλαβή έγγραφης ειδοποίησης από την IBM. Με την εν λόγω διακοπή, τα δικαιώματα πρόσβασης και τα άλλα δικαιώματα του Πελάτη επί του IBM SaaS ακυρώνονται και παύουν να ισχύουν. Στην περίπτωση αυτή, ο Πελάτης και οι δικοί του Χρήστες του IBM SaaS πρέπει να παύσουν κάθε περαιτέρω χρήση του IBM SaaS και να καταστρέψουν οποιαδήποτε αντίγραφα του αντίστοιχου Λογισμικού Ενεργοποίησης που έχει ο Πελάτης στην κατοχή ή υπό τον έλεγχό του.

6. Ανανέωση Περιόδου Συνδρομής

6.1 Αυτόματη Ανανέωση Περιόδου Συνδρομής

Για Πελάτες που έχουν συνάψει Διεθνή Σύμβαση Passport Advantage της IBM ή Διεθνή Σύμβαση Passport Advantage Express της IBM, οι όροι των πρώτων δύο παραγράφων του Άρθρου 3.5.4 της Σύμβασης: Ετήσια Ανανέωση Συνδρομής και Υποστήριξης Λογισμικού και Επιλεγμένης Υποστήριξης, συμπεριλαμβανομένων οποιωνδήποτε σχετικών Όρων που Εμπíπτουν στο Δίκαιο συγκεκριμένου Κράτους, διέπουν την παρούσα προσφορά IBM SaaS, με την εξαίρεση ότι για τους σκοπούς των παρόντων Όρων Χρήσης οι λέξεις "συνδρομή και υποστήριξη λογισμικού" ή "Επιλεγμένη Υποστήριξη" αντικαθίστανται από τις λέξεις "Περίοδος Συνδρομής του IBM SaaS".

6.2 Απαιτείται Ανανέωση από τον Πελάτη

Για πελάτες που έχουν συνάψει τη Διεθνή Σύμβαση της IBM για Επιλεγμένες Προσφορές IBM SaaS, παρά τα όσα προβλέπονται περί του αντιθέτου στην εν λόγω Σύμβαση (συμπεριλαμβανομένων οποιωνδήποτε όρων που εμπíπτουν στο δίκαιο συγκεκριμένης χώρας), η προσφορά IBM SaaS δεν θα ανανεωθεί στο τέλος της αρχικής Περιόδου Συνδρομής. Για να συνεχίσει να χρησιμοποιεί το IBM SaaS μετά τη λήξη της αρχικής Περιόδου Συνδρομής, ο Πελάτης πρέπει να αποκτήσει μια νέα συνδρομή για το IBM SaaS βάσει των όρων της Διεθνούς Σύμβασης Passport Advantage της IBM ή της Διεθνούς Σύμβασης Passport Advantage Express της IBM, ανάλογα με την περίπτωση.

7. Έκτακτη Συντήρηση και Προγραμματισμένη Συντήρηση

Η IBM μπορεί να εκτελεί σε τακτική βάση προγραμματισμένες εργασίες συντήρησης κατά τη διάρκεια των χρονικών διαστημάτων συντήρησης που έχουν οριστεί από την IBM. Μπορεί να προκύψουν και άλλα χρονικά διαστήματα διακοπής λειτουργίας, προγραμματισμένα και μη.

Το IBM SaaS δεν θα είναι διαθέσιμο κατά τις ώρες αυτές.

8. Ενημερώσεις: Ισχύοντες Όροι και Εξουσιοδότηση για Αυτόματες Ενημερώσεις

Οι παρόντες Όροι Χρήσης διέπουν όλες τις βελτιώσεις, τροποποιήσεις, παραλλαγές, αναθεωρήσεις, ενημερώσεις, συμπληρώματα, πρόσθετα λειτουργικά τμήματα και αντικαταστάσεις για το IBM SaaS (από κοινού "Ενημερώσεις") που μπορεί γενικώς να παρέχονται ή να καθίστανται διαθέσιμες από την IBM για την προσφορά IBM SaaS, με την επιφύλαξη οποιωνδήποτε πρόσθετων παρεχόμενων από την IBM όρων που διέπουν τις εν λόγω Ενημερώσεις. Η IBM και ο Πελάτης θα συνεργάζονται στον καθορισμό του χρόνου εγκατάστασης ορισμένων σημαντικών Ενημερώσεων. Η IBM δεν έχει καμία υποχρέωση, και καμία διάταξη στους παρόντες Όρους Χρήσης δεν μπορεί να ερμηνεύεται ως υποχρέωση της IBM, να προβαίνει στη δημιουργία, παροχή ή εγκατάσταση Ενημερώσεων.

9. Ενημέρωση των Όρων Χρήσης

Η IBM διατηρεί το δικαίωμα να προβαίνει σε μελλοντικές τροποποιήσεις των παρόντων Όρων Χρήσης και της Οριοθέτησης Αποδεκτής Χρήσης, αναφορικά με οποιεσδήποτε Ενημερώσεις που η IBM μπορεί να παράσχει ή να καταστήσει διαθέσιμες για το IBM SaaS κατά τη διάρκεια της Περιόδου Συνδρομής ή όπως άλλως απαιτείται από το εφαρμοστέο δίκαιο, παρέχοντας προηγούμενη ειδοποίηση τουλάχιστον τριάντα

(30) ημερών για τους εν λόγω τροποποιημένους όρους στον Πελάτη. Οποιοσδήποτε ανανεώσεις της περιόδου συνδρομής θα διέπονται από τους Όρους Χρήσης που ισχύουν κατά την ημερομηνία ανανέωσης.

10. Τεχνική Υποστήριξη

Παρέχεται τεχνική υποστήριξη για την προσφορά IBM SaaS κατά τη διάρκεια της Περιόδου Συνδρομής. Η εν λόγω τεχνική υποστήριξη περιλαμβάνεται στο IBM SaaS και δεν διατίθεται ως χωριστή προσφορά.

Στην ακόλουθη ιστοσελίδα παρέχονται περισσότερες πληροφορίες για την Τεχνική Υποστήριξη: <http://www-01.ibm.com/software/commerce/emptoris/customer-support/>.

Στο δικτυακό τόπο τεχνικής υποστήριξης περιγράφεται επίσης η πρόσβαση στην τεχνική υποστήριξη μέσω e-mail και τηλεφώνου.

11. Προστασία Προσωπικών Δεδομένων και Ασφάλεια Δεδομένων

11.1 Υποχρεώσεις του Πελάτη

Αναφορικά με όλα τα Δεδομένα Προσωπικού Χαρακτήρα που παρέχονται από τον Πελάτη ή μέσω του Πελάτη στην IBM, ο Πελάτης θα είναι υπεύθυνος, ως αποκλειστικός Υπεύθυνος Επεξεργασίας Δεδομένων (Data Controller), για τη συμμόρφωση με όλους τους εφαρμοστέους νόμους περί προστασίας δεδομένων ή άλλους συναφείς νόμους όπως π.χ., ενδεικτικά και όχι περιοριστικά αναφέρεται, η Οδηγία 95/46/EC (και οι νόμοι που εφαρμόζουν την εν λόγω Οδηγία) και ρυθμίζουν την επεξεργασία Δεδομένων Προσωπικού Χαρακτήρα, συμπεριλαμβανομένων ειδικών κατηγοριών δεδομένων, σύμφωνα με τους αντίστοιχους ορισμούς στην εν λόγω Οδηγία (και τους νόμους που εφαρμόζουν την εν λόγω Οδηγία).

Ο Πελάτης συμφωνεί να αποκτά όλες τις απαιτούμενες από το νόμο συναιέσεις, εξουσιοδοτήσεις και εγκρίσεις και να προβαίνει σε όλες τις απαραίτητες αποκαλύψεις (i) πριν συμπεριλάβει οποιαδήποτε Δεδομένα Προσωπικού Χαρακτήρα σε Περιεχόμενο και (ii) πριν χρησιμοποιήσει το Λογισμικό Ενεργοποίησης και το IBM SaaS.

Ο Πελάτης επιβεβαιώνει και αποδέχεται ότι είναι αποκλειστικά υπεύθυνος για οποιαδήποτε Δεδομένα Προσωπικού Χαρακτήρα που μπορεί να περιλαμβάνονται σε Περιεχόμενο, συμπεριλαμβανομένων οποιωνδήποτε πληροφοριών τις οποίες οποιοσδήποτε Χρήστης του IBM SaaS διαθέτει για κοινή χρήση σε τρίτους για λογαριασμό του Πελάτη. Ο Πελάτης είναι αποκλειστικά υπεύθυνος για τον προσδιορισμό των σκοπών επεξεργασίας και των μέσων που χρησιμοποιεί η IBM για την επεξεργασία Δεδομένων Προσωπικού Χαρακτήρα βάσει των παρόντων Όρων Χρήσης, συμπεριλαμβανομένου του ότι η εν λόγω επεξεργασία σύμφωνα με τις οδηγίες του Πελάτη δεν θα έχει ως αποτέλεσμα την παραβίαση εφαρμοστέων νόμων περί προστασίας δεδομένων από την IBM.

Το IBM SaaS δεν προορίζεται για την αποθήκευση ή λήψη οποιωνδήποτε Ευαίσθητων Προσωπικών Πληροφοριών ή Προστατευμένων Πληροφοριών Υγείας (όπως ορίζονται παρακάτω), σε οποιαδήποτε μορφή, και ο Πελάτης θα φέρει την ευθύνη για εύλογες δαπάνες και άλλα ποσά με τα οποία μπορεί να επιβαρυνθεί η IBM σε συνάρτηση με την παροχή τέτοιων πληροφοριών στην IBM ή την απώλεια ή αποκάλυψη τέτοιων πληροφοριών από την IBM, συμπεριλαμβανομένων των δαπανών που απορρέουν από αξιώσεις τρίτων. "Ευαίσθητες Προσωπικές Πληροφορίες" είναι: 1) Δεδομένα Προσωπικού Χαρακτήρα, η απώλεια των οποίων γεννά υποχρέωση γνωστοποίησης του συμβάντος (παραβίασης δεδομένων) και στα οποία περιλαμβάνονται, ενδεικτικά και όχι περιοριστικά, οικονομικές πληροφορίες, αριθμοί ταυτότητας κοινωνικής ασφάλισης (π.χ. ο Αριθμός Μητρώου Κοινωνικής Ασφάλισης) ή άλλοι αριθμοί ταυτότητας που εκδόθηκαν από κρατικούς φορείς, όπως π.χ. αριθμοί άδειας οδήγησης ή αριθμοί διαβατηρίου, αριθμοί τραπεζικών λογαριασμών και αριθμοί πιστωτικών ή χρεωστικών καρτών, και 2) Δεδομένα Προσωπικού Χαρακτήρα που σχετίζονται με φυλετική ή εθνική προέλευση, σεξουαλικό προσανατολισμό, πολιτικές απόψεις, θρησκευτικές, ιδεολογικές ή φιλοσοφικές πεποιθήσεις ή δραστηριότητες ή συμμετοχή σε συνδικαλιστικές ενώσεις. "Προστατευμένες Πληροφορίες Υγείας" είναι "πληροφορίες υγείας από τις οποίες μπορεί να προκύψει η ταυτότητα συγκεκριμένων προσώπων", όπως αυτές ορίζονται στο Νόμο περί Φορητότητας και Ευθύνης της Ασφάλισης Υγείας (Health Insurance Portability and Accountability Act, HIPAA) των ΗΠΑ του 1996, όπως έχει τροποποιηθεί.

Ο Πελάτης συμφωνεί ότι, όταν η IBM εύλογα κρίνει ότι είναι χρήσιμο για την εκ μέρους της παροχή του IBM SaaS, η IBM μπορεί να διαβιβάσει Περιεχόμενο, συμπεριλαμβανομένων οποιωνδήποτε Δεδομένων Προσωπικού Χαρακτήρα, διαμέσου κρατικών συνόρων στα νομικά πρόσωπα και στις χώρες που έχει γνωστοποιήσει στον Πελάτη. Ο Πελάτης συναινεί στην παροχή του IBM SaaS από τα εν λόγω νομικά πρόσωπα στις εν λόγω χώρες και είναι αποκλειστικά υπεύθυνος να εξασφαλίζει ότι οποιαδήποτε διαβίβαση Δεδομένων Προσωπικού Χαρακτήρα διαμέσου κρατικών συνόρων βάσει των Όρων Χρήσης, γίνεται σύμφωνα με τους ισχύοντες νόμους περί προστασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα. Η IBM

θα συνεργάζεται εύλογα με τον Πελάτη, προς όφελος του ίδιου του Πελάτη ή του Υπευθύνου Επεξεργασίας Δεδομένων του Πελάτη, στην εκπλήρωση οποιωνδήποτε νομικών υποχρεώσεων, συμπεριλαμβανομένης της εξασφάλισης των απαιτούμενων αδειών.

Εάν η IBM κάνει μια αλλαγή στον τρόπο με τον οποίο επεξεργάζεται ή παρέχει ασφάλεια για Δεδομένα Προσωπικού Χαρακτήρα στα πλαίσια του IBM SaaS και η εν λόγω αλλαγή έχει ως αποτέλεσμα ο Πελάτης να μη συμμορφώνεται πλέον με τους νόμους περί προστασίας δεδομένων που τον αφορούν, ο Πελάτης μπορεί να τερματίσει την τρέχουσα Περίοδο Συνδρομής του εν λόγω IBM SaaS, παρέχοντας έγγραφη ειδοποίηση στην IBM εντός τριάντα (30) ημερών από την ημερομηνία κατά την οποία η IBM κοινοποιεί την εν λόγω αλλαγή στον Πελάτη. Οποιοσδήποτε τέτοιος τερματισμός δεν θα υποχρεώνει την IBM να προβεί στην επιστροφή χρημάτων ή στην έκδοση πιστωτικού στον Πελάτη.

11.2 Υποχρεώσεις της IBM

Η IBM θα επεξεργάζεται Δεδομένα Προσωπικού Χαρακτήρα μόνο κατά τρόπο που είναι εύλογα αναγκαίος για την παροχή του IBM SaaS και μόνο για το σκοπό αυτό.

Η IBM θα επεξεργάζεται Δεδομένα Προσωπικού Χαρακτήρα μόνο στα πλαίσια της παράδοσης του IBM SaaS όπως περιγράφεται από την IBM και ο Πελάτης συμφωνεί ότι η παρεχόμενη από την IBM περιγραφή είναι σύμφωνη με τις οδηγίες επεξεργασίας του Πελάτη.

Κατόπιν σχετικού αιτήματος του Πελάτη, μετά την καταγγελία ή λήξη είτε των παρόντων Όρων Χρήσης είτε της Σύμβασης, η IBM θα καταστρέψει ή θα επιστρέψει στον Πελάτη όλο το Περιεχόμενο που χαρακτηρίζεται από τον Πελάτη ως Δεδομένα Προσωπικού Χαρακτήρα.

Εάν ο Πελάτης ή ένας Υπεύθυνος Επεξεργασίας Δεδομένων του Πελάτη απαιτείται από την εφαρμοστέα νομοθεσία περί προστασίας δεδομένων να παράσχει πληροφορίες για Δεδομένα Προσωπικού Χαρακτήρα ή να παράσχει πρόσβαση στα Δεδομένα αυτά σε οποιοδήποτε πρόσωπο ή αρμόδια αρχή, η IBM θα συνεργάζεται εύλογα με τον Πελάτη στην παροχή των εν λόγω πληροφοριών ή της εν λόγω πρόσβασης.

11.3 Προστασία Περιεχομένου

Παρά τα όσα προβλέπονται περί του αντιθέτου στη Σύμβαση,

- α. Η IBM δεν θα προβαίνει στη σκόπιμη αποκάλυψη ή χρήση Περιεχομένου του Πελάτη, παρά μόνο για τη λειτουργία και εκτέλεση του IBM SaaS όπως προβλέπεται στην παρούσα Σύμβαση, με την επιφύλαξη της τήρησης της ισχύουσας νομοθεσίας από την IBM.
- β. Η IBM θα επεξεργάζεται Περιεχόμενο του Πελάτη μόνο σε συστήματα που χρησιμοποιούνται για τη φιλοξενία και λειτουργία του IBM SaaS και στα οποία η IBM έχει εφαρμόσει τις πρακτικές και διαδικασίες ασφάλειας που αναφέρονται παρακάτω.

11.4 Πρακτικές Ασφάλειας

Η IBM εφαρμόζει και τηρεί κάποιες πρακτικές και διαδικασίες, οι οποίες μπορεί να υπόκεινται σε περιοδική αναθεώρηση, αναφορικά με τα συστήματα που χρησιμοποιούνται για την φιλοξενία και λειτουργία του IBM SaaS. Οι εν λόγω πρακτικές και διαδικασίες έχουν σχεδιαστεί έτσι ώστε να μειώνουν την τρωτότητα των συστημάτων της IBM σε περιστατικά τυχαίας απώλειας, παράνομης εισβολής, μη εξουσιοδοτημένης πρόσβασης, αποκάλυψης ή τροποποίησης ή έκνομης συμπεριφοράς τα οποία ενδέχεται να παρεμβαίνουν, να καταχρώνται ή κατά άλλον τρόπο να προκαλούν ζημία στο Περιεχόμενο του IBM SaaS ή στη χρήση του από τον Πελάτη. Μια περιγραφή των πρακτικών και διαδικασιών που τηρεί η IBM για το IBM SaaS, συμπεριλαμβανομένων των σχετικών τεχνικών και λειτουργικών μέτρων, διατίθεται στον Πελάτη κατόπιν σχετικού του αιτήματος. Ο Πελάτης είναι υπεύθυνος να προσδιορίζει εάν οι εν λόγω πρακτικές και διαδικασίες ανταποκρίνονται κατάλληλα στις απαιτήσεις του Πελάτη. Προβαίνοντας στη χρήση του IBM SaaS, ο Πελάτης βεβαιώνει την εκ μέρους του αποδοχή των πρακτικών και διαδικασιών της IBM και την επάρκειά τους για τους σκοπούς του Πελάτη. Με την εξαίρεση των όσων προβλέπονται ρητώς στις Πρακτικές Ασφάλειας για το IBM SaaS, η IBM δεν προβαίνει σε δηλώσεις ή εγγυήσεις αναφορικά με οποιοσδήποτε λειτουργίες ασφάλειας.

12. Συμμόρφωση με τον Εφαρμοστέο Νόμο περί Εξαγωγών

Κάθε ένα από τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνεί να συμμορφώνεται με όλους τους ισχύοντες νόμους και κανονισμούς περί εισαγωγών και εξαγωγών, συμπεριλαμβανομένων των κανονισμών των Ηνωμένων Πολιτειών περί οικονομικών αποκλεισμών και κυρώσεων και των απαγορεύσεων εξαγωγής από ορισμένους τελικούς χρήστες ή για οποιοσδήποτε απαγορευμένες τελικές χρήσεις (στις οποίες περιλαμβάνεται η χρήση σε πυρηνικές εγκαταστάσεις, διαστημόπλοια και πυραύλους, και χημικά και βιολογικά όπλα). Ο Πελάτης διαβεβαιώνει ότι το Περιεχόμενο δεν θα ελέγχεται, εν όλω ή εν μέρει, βάσει

του Κανονισμού Διεθνούς Διακίνησης Όπλων (International Traffic in Arms Regulation - ITAR) των Ηνωμένων Πολιτειών. Ο Πελάτης αποδέχεται ότι η IBM μπορεί να χρησιμοποιεί διεθνείς ανθρώπινους πόρους (μη μόνιμους κατοίκους που χρησιμοποιούνται τοπικά και προσωπικό σε διάφορες τοποθεσίες ανά τον κόσμο) για την εξ αποστάσεως υποστήριξη της παράδοσης του IBM SaaS. Ο Πελάτης διαβεβαιώνει ότι δεν απαιτείται άδεια εξαγωγής για Περιεχόμενο που είναι προσβάσιμο από την IBM για την παροχή του IBM SaaS, ούτε απαγορεύεται η εξαγωγή του εν λόγω Περιεχομένου σε διεθνείς πόρους ή προσωπικό της IBM βάσει των ισχύοντων νόμων περί ελέγχου εξαγωγών.

13. Αποζημίωση

Ο Πελάτης συμφωνεί να αποζημιώνει, να υπερασπίζεται και να καλύπτει την IBM έναντι οποιωνδήποτε αξιώσεων τρίτων που απορρέουν από ή σχετίζονται με: 1) την παραβίαση της Οριοθέτησης Αποδεκτής Χρήσης από τον Πελάτη ή από οποιονδήποτε Χρήστη του IBM SaaS, ή 2) Περιεχόμενο που δημιουργήθηκε στο IBM SaaS ή παρασχέθηκε, μεταφορτώθηκε ή διαβιβάστηκε στο IBM SaaS από τον Πελάτη ή από οποιονδήποτε Χρήστη του IBM SaaS.

14. Παραβίαση Πνευματικών Δικαιωμάτων

Αποτελεί πολιτική της IBM να σέβεται τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας άλλων. Για να αναφέρετε την παραβίαση δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας, επισκεφθείτε την ιστοσελίδα Digital Millennium Copyright Act Notices στη διεύθυνση <http://www.ibm.com/legal/us/en/dmca.html>.

15. Εγγύηση και Εξαιρέσεις

15.1 Δεν παρέχεται εγγύηση

ΜΕ ΤΗΝ ΕΠΙΦΥΛΑΞΗ ΤΩΝ ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΩΝ ΑΠΟ ΤΟ ΝΟΜΟ ΕΓΓΥΗΣΕΩΝ Ο ΑΠΟΚΛΕΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΟΠΩΙΩΝ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΔΥΝΑΤΟΣ, Η IBM ΔΕΝ ΠΑΡΕΧΕΙ ΕΓΓΥΗΣΕΙΣ Ή ΥΠΟΣΧΕΣΕΙΣ, ΡΗΤΕΣ Ή ΣΙΩΠΗΡΕΣ, ΑΝΑΦΟΡΙΚΑ ΜΕ ΤΟ IBM SaaS, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ, ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΟΧΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΤΙΚΑ, ΟΠΩΙΩΝΔΗΠΟΤΕ ΣΙΩΠΗΡΩΝ ΕΓΓΥΗΣΕΩΝ Ή ΥΠΟΣΧΕΣΕΩΝ ΕΜΠΟΡΕΥΣΙΜΟΤΗΤΑΣ, ΙΚΑΝΟΠΟΙΗΤΙΚΗΣ ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ, ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΣΚΟΠΟ ΚΑΙ ΤΙΤΛΟΥ ΚΥΡΙΟΤΗΤΑΣ, ΚΑΙ ΟΠΩΙΑΣΔΗΠΟΤΕ ΕΓΓΥΗΣΗΣ Ή ΥΠΟΣΧΕΣΗΣ ΜΗ ΠΑΡΑΒΙΑΣΗΣ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ ΤΡΙΤΩΝ.

Η IBM δεν προβαίνει σε καμία δήλωση ότι θα εξασφαλίζει την αδιάλειπτη, ασφαλή ή χωρίς σφάλματα λειτουργία του IBM SaaS, ούτε ότι η IBM θα είναι σε θέση να εμποδίζει διακοπές λειτουργίας του IBM SaaS από τρίτους ή ότι η IBM θα διορθώσει όλα τα ελαττώματα.

Ο Πελάτης είναι υπεύθυνος για τα αποτελέσματα που προκύπτουν από τη χρήση του IBM SaaS.

16. Όροι που αφορούν σε Συγκεκριμένες Προσφορές IBM SaaS

16.1 Προφίλ Χρήστη του IBM SaaS

Σε συνάρτηση με την εκ μέρους του χρήστη του IBM SaaS, ο Πελάτης αποδέχεται και συμφωνεί ότι: (i) μπορούν να δημοσιευτούν ονόματα Χρηστών του IBM SaaS, τίτλοι, επωνυμίες εταιρειών και φωτογραφίες από Χρήστες του IBM SaaS ως στοιχεία των προφίλ ("Προφίλ") τους και ότι τα εν λόγω Προφίλ μπορεί να είναι ορατά σε άλλους Χρήστες του IBM SaaS, και (ii) ο Πελάτης μπορεί οποτεδήποτε να ζητήσει τη διόρθωση ή αφαίρεση ενός Προφίλ Χρήστη του IBM SaaS από το IBM SaaS και το εν λόγω Προφίλ θα διορθωθεί ή θα αφαιρεθεί, με την επισήμανση ότι η αφαίρεση Προφίλ ενδέχεται να εμποδίζει την πρόσβαση στο IBM SaaS.

16.2 Δικτυακοί Τόποι ή Υπηρεσίες Τρίτων

Εάν ο Πελάτης ή ένας Χρήστης του IBM SaaS μεταδώσει Περιεχόμενο σε ένα δικτυακό τόπο ή άλλη υπηρεσία τρίτου που διασυνδέεται με το IBM SaaS ή καθίσταται προσβάσιμη από το IBM SaaS, τότε ο Πελάτης και ο Χρήστης του IBM SaaS παρέχουν στην IBM την απαιτούμενη συναίνεση για την πραγματοποίηση της εν λόγω μετάδοσης Περιεχομένου. Ωστόσο, η εν λόγω επικοινωνία είναι αποκλειστικά μεταξύ του Πελάτη και του δικτυακού τόπου ή της υπηρεσίας τρίτου. Η IBM δεν παρέχει εγγυήσεις και δεν προβαίνει σε δηλώσεις αναφορικά με τέτοιους δικτυακούς τόπους ή υπηρεσίες τρίτων, και δεν θα φέρει ευθύνη για τέτοιους δικτυακούς τόπους ή υπηρεσίες τρίτων.

16.3 Περιορισμός αναφορικά με το Emptoris Sourcing Managed Cloud Delivery και το Emptoris Sourcing Managed Cloud Delivery Burst Mode

Εάν ένας πελάτης κάνει χρήση της λειτουργίας του OJEU (Official Journal of the European Union) όπου το σύστημα προμηθειών μεταδίδει δεδομένα στο δικτυακό τόπο TED (Tenders Electronic Daily), ο Πελάτης είναι υπεύθυνος για την υποβολή της σχετικής αίτησης στο OJEU και την επιτυχή ολοκλήρωση

της δοκιμής GAMMA. Η μετάδοση δεδομένων διεξάγεται αποκλειστικά μεταξύ του Πελάτη και του δικτυακού τόπου του εν λόγω τρίτου μέρους. Η IBM δεν παρέχει εγγυήσεις και δεν προβαίνει σε δηλώσεις αναφορικά με τέτοιους δικτυακούς τόπους ή υπηρεσίες τρίτων και δεν θα φέρει ευθύνη για τέτοιους δικτυακούς τόπους ή υπηρεσίες τρίτων.

17. Γενικές Διατάξεις

Εάν οποιαδήποτε διάταξη των παρόντων Όρων Χρήσης κριθεί άκυρη ή μη εκτελεστή, οι υπόλοιπες διατάξεις των παρόντων Όρων Χρήσης παραμένουν σε πλήρη ισχύ και εφαρμογή. Η μη επιμονή οποιουδήποτε από τα συμβαλλόμενα μέρη στην αυστηρή εκτέλεση συμβατικών υποχρεώσεων ή τυχόν μη άσκηση δικαιώματος όταν το δικαιούται, δεν εμποδίζει κανένα από τα συμβαλλόμενα μέρη να το πράξει αργότερα, σε σχέση είτε με τη συγκεκριμένη περίπτωση είτε με οποιαδήποτε επόμενη. Οποιοσδήποτε όροι των παρόντων Όρων Χρήσης των οποίων η ισχύς παρατείνεται από τη φύση τους πέραν της καταγγελίας των παρόντων Όρων Χρήσης ή της λήξης της ισχύουσας Περιόδου Συνδρομής, παραμένουν σε ισχύ έως ότου εκπληρωθούν και ισχύουν και για τους αντίστοιχους διαδόχους και εκδοχείς κάθε ενός από τα συμβαλλόμενα μέρη.

18. Πλήρης Συμφωνία

Η πλήρης συμφωνία μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών, η οποία αντικαθιστά κάθε προηγούμενη προφορική ή έγγραφη επικοινωνία μεταξύ του Πελάτη και της IBM, αποτελείται από τους παρόντες Όρους Χρήσης και τη Σύμβαση. Εάν υπάρχει αντίθεση μεταξύ των όρων των παρόντων Όρων Χρήσης και των όρων της Σύμβασης, τότε οι όροι των παρόντων Όρων Χρήσης κατ'ισχύουν των όρων της Σύμβασης.

Πρόσθετοι ή διαφορετικοί όροι που υπάρχουν σε οποιαδήποτε έγγραφη επικοινωνία εκ μέρους του Πελάτη (π.χ. σε μια εντολή αγοράς, αποδοχή ή e-mail) είναι άκυροι και χωρίς νομική ισχύ. Οι παρόντες Όροι Χρήσης μπορούν να τροποποιηθούν μόνο όπως καθορίζεται στην παρούσα.

Μέρος 2 – Όροι που Εμπίπτουν στο Δίκαιο κάθε Κράτους

Οι ακόλουθοι όροι αντικαθιστούν ή τροποποιούν τους αναφερόμενους όρους στο Μέρος 1. Όλοι οι όροι στο Μέρος 1 που δεν επηρεάζονται από αυτές τις τροποποιήσεις παραμένουν ως έχουν και εξακολουθούν να ισχύουν. Το παρόν Μέρος 2 αποτελείται από τροποποιήσεις στους παρόντες Όρους Χρήσης και οργανώνεται ως εξής:

- Τροποποιήσεις για χώρες της Αμερικής,
- Τροποποιήσεις για χώρες της Ασίας και του Ειρηνικού, και
- Τροποποιήσεις για χώρες της Ευρώπης, Μέσης Ανατολής και Αφρικής.

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΧΩΡΕΣ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ ΗΝΩΜΕΝΕΣ ΠΟΛΙΤΕΙΕΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ

16. IBM SaaS Offering Unique Terms

The following is added as Section 16.4 Derived Benefit Locations

16.4 Derived Benefit Locations

This offering provides services for Customer's licensed software. In certain jurisdictions in the United States, the IBM SaaS may be subject to a duty, tax, levy or fee (collectively, a "Tax"), based on the sales tax jurisdiction in which the benefit of the Managed Services is derived. Accordingly, the following applies to customers purchasing this offering in the United States:

By accepting the terms of use for this offering, Customer is identifying the sole location where benefit is derived from the Managed Services (the "Derived Benefit Location") as the "ship to" address listed on the IBM order quotation that will be provided by IBM in conjunction with a purchase of the IBM SaaS. If the "ship to" address listed on the IBM order quotation is not the correct Derived Benefit Location or there are multiple Derived Benefit Locations, Customer must provide the IBM sales representative with the correct Derived Benefit Location information in writing prior to purchasing the Managed Services and accepting the terms of use for this offering.

If the Derived Benefit Location changes at any time during the term of the IBM SaaS agreement, Customer must promptly notify IBM of the change in writing and is liable for any amounts that may be due to the relevant tax authorities as a result of any such change, including, but not limited to, any and all Taxes, fines, penalties or back payments.

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΧΩΡΕΣ ΤΗΣ ΑΣΙΑΣ ΚΑΙ ΤΟΥ ΕΙΡΗΝΙΚΟΥ ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ

15.2. Disclaimer

The following is added to the end of Section 15:

Although IBM specifies that there are no warranties, Customer may have certain rights under the Competition and Consumer Act 2010 or other legislation and are only limited to the extent permitted by the applicable legislation.

ΝΕΑ ΖΗΛΑΝΔΙΑ

15.2. Disclaimer

The following is added to the end of Section 15:

Although IBM specifies that there are no warranties, Customer may have certain rights under the Consumer Guarantees Act 1993 or other legislation which cannot be excluded or limited. The Consumer Guarantees Act 1993 will not apply in respect of any goods which IBM provides, if Customer requires the goods for the purposes of a business as defined in that Act.

**ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΧΩΡΕΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΗΣ, ΜΕΣΗΣ ΑΝΑΤΟΛΗΣ ΚΑΙ ΑΦΡΙΚΗΣ (ΕΜΕΑ)
ΚΡΑΤΗ-ΜΕΛΗ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ**

Το ακόλουθο κείμενο προστίθεται στο Άρθρο 15: Εγγύηση και Εξαιρέσεις:

Στην Ευρωπαϊκή Ένωση ("ΕΕ"), οι καταναλωτές έχουν νομικά δικαιώματα βάσει της ισχύουσας εθνικής νομοθεσίας που διέπει την πώληση καταναλωτικών αγαθών. Τα εν λόγω δικαιώματα δεν επηρεάζονται από τις διατάξεις του παρόντος Άρθρου 15: Εγγύηση και Εξαιρέσεις.

ΑΥΣΤΡΙΑ

15. Warranty and Exclusions

If you paid a charge for the IBM SaaS then the Section 15 Warranty and Exclusions is replaced in its entirety by the following:

15. Warranties and Exclusions

IBM provides the IBM SaaS in conformity with its descriptions as contained in the IBM SaaS announcement and maintains it in this condition for the term of the IBM SaaS. IBM, its Affiliates and suppliers disclaim all further warranties ("Ausschluß der Gewährleistung").

Warranties, if any, for Enabling Software supplied as part of this IBM SaaS may be found in their license agreements.

ΓΕΡΜΑΝΙΑ

15. Warranty and Exclusions

If you paid a charge for the IBM SaaS then the Section 15 Warranty and Exclusions is replaced in its entirety by the following:

15. Warranties and Exclusions

IBM provides the IBM SaaS in conformity with its descriptions as contained in the IBM SaaS announcement and maintains it in this condition for the term of the IBM SaaS. IBM, its Affiliates and suppliers disclaim all further warranties ("Ausschluß der Gewährleistung").

Warranties, if any, for Enabling Software supplied as part of this IBM SaaS may be found in their license agreements.

ΙΡΛΑΝΔΙΑ

15. Warranty and Exclusions

The following paragraph is added:

Except as expressly provided in these terms and conditions, or Section 12 of the Sale of Goods Act 1893 as amended by the Sale of Goods and Supply of Services Act, 1980 (the "1980 Act"), all conditions or warranties (express or implied, statutory or otherwise) are hereby excluded including, without limitation, any warranties implied by the Sale of Goods Act 1893 as amended by the 1980 Act (including, for the avoidance of doubt, Section 39 of the 1980 Act).

ΙΡΛΑΝΔΙΑ ΚΑΙ ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ

18. Entire Agreement

The following sentence is added at the beginning of this Section 18:

Nothing in the following paragraphs shall have the effect of excluding or limiting liability for fraud.